

VVV.

Conseil d'Etat	Raad van
LEGISLATION	
22 AOUT 1952	
Transmis. n. 1 <i>Benon</i>	
<i>Coordonateur</i>	

L.3068/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 26 juillet 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal n° 880 du 17 mai 1952 déterminant l'état des aumôniers militaires des cadres de réserve", a donné en sa séance du 30 juillet 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 26e Juli 1952 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het koninklijk besluit nr 880 van 17 Mei 1952 tot vaststelling van de staat der militaire aalmoezeniers van het reservekader wordt gewijzigd", heeft ter zitting van 30 Juli 1952 het volgend advies gegeven:

Le projet n'appelle que des observations de forme qui ne requièrent aucun commentaire et dont il a été tenu compte dans le projet de texte ci-après :

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 mai 1952 déterminant l'état des aumôniers militaires des cadres de réserve.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 66 et 68 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 17 mai 1952 déterminant l'état des aumôniers militaires des cadres de réserve, notamment l'article 3;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.

L'article 3, 3°, de l'arrêté royal du 17 mai 1952 est remplacé par la disposition suivante :

"3° être âgé de 27 ans au moins et, sauf s'il fait partie d'une des catégories mentionnées au 5°, b et c, de 40 ans au plus;" .

./.

Article 2.

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

Bij het ontwerp zijn slechts betreffende de vorm enkele opmerkingen te maken welke geen commentaar behoeven en waarmee rekening is gehouden in de hierna voorgestelde tekst :

Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 17 Mei 1952 tot vaststelling van de staat der militaire aalmoezeniers van het reservekader.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 66 en 68 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 Mei 1952 tot vaststelling van de staat der militaire aalmoezeniers van het reservekader, namelijk op artikel 3;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.

Artikel 3, 3°, van het koninklijk besluit van 17 Mei 1952 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"3° ten minste 27 jaar en, behalve indien hij behoort tot een van de onder 5°, b en c, bedoelde categorieën, ten hoogste 40 jaar oud zijn;".

./.

Artikel 2.

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : M.SOMERHAUSEN,
de Heren :conseiller d'Etat, président
raadsheer van State, voorzitterA.MAST,
K.MEES,conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

E.VAN DIEVOET,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

F.DUCHENE,

J.CYPRES,

greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la ver-
sion française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M.MAST.

De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.MAST.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.CYPRES.

(signé) M.SOMERHAUSEN.

de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.